

## Magatartási szabályzat

## Minden egység

A KONE elhivatott a városi élet zökkenőmentessé tétele iránt. Ennek értelmében a lehető legjobb Emberáramlás- élményt kívánjuk nyújtani, az épületek teljes élettartama során megkönnyítve és hatékonyabbá téve a felhasználóink és ügyfeleink munkáját, illetve gyarapítva tapasztalataikat. Üzleti magatartásunk alapja az őszinteség, az integritás és a fair play, mivel ezeket az értékeket nemcsak az ügyfeleink és üzleti partnereink várják el tőlünk, hanem elengedhetetlen feltételei annak is, hogy a KONE mindenkinek vonzó és kellemes munkakörnyezetet biztosítson.

A jelen Magatartási szabályzat a felelős és etikus üzleti magatartásra vonatkozó elveinket mutatja be, melyeket az ügyfeleink bizalmának elnyerése és megőrzése érdekében minden körülmények között betartunk. Emellett segít az alkalmazottaknak helyes döntéseket hozni a mindennapi munkájuk során, a világon bárhol, ahol a KONE tevékenységet végez. A szabályzatban összefoglaltuk a KONE alkalmazottaitól és vállalatától elvárt viselkedésformákat, miközben a tiltott viselkedésformákat is felsoroljuk.

Az alábbi irányelveket a KONE minden munkatársának el kell olvasnia, el kell sajátítania és be kell tartania. Ez a Magatartási szabályzat a KONE tevékenységének összes színhelyén érvényes, beleértve a leányvállalatokat, fióktelepeket és egyéb intézményeket, amelyeket a KONE irányít.

A jelen Magatartási szabályzat nyilvánosan elérhető a [www.kone.com](http://www.kone.com) webhelyen.

### 1. A TÁRSADALMI TÖRVÉNYEK ÉS SZABÁLYOK BETARTÁSA

A KONE kötelezi magát az érvényben lévő összes törvény és szabály betartására. Ez a Magatartási szabályzat nem helyettesíti vagy írja felül a helyi törvényeket és szabályokat. Olyan kiegészítő irányelveket és viselkedési előírásokat tartalmaz, melyek nem képeznek jogi kötelezettséget.

A KONE-nak minden országban a helyi kulturális normákkal és szokásokkal összhangban kell végeznie üzleti tevékenységét. Ha azonban ezek a kulturális normák és szokások ütköznek a Magatartási szabályzat szellemével, az alkalmazottaknak a szabályzat előírásait kell követni. Kétely esetén az alkalmazottak a KONE megfeleléségi részlegétől kérhetnek részletes útmutatást.

### 2. MUNKAKÖRNYEZET

A KONE olyan környezetet igyekszik létrehozni és fenntartani, amelyben odafigyelünk a munkatársaink egyéni igényeire, elősegítve szakmai kiteljesedésüket.

A KONE tiszteletben tartja az ENSZ Egyetemes Emberi Jogok Nyilatkozatában lefektetett emberi jogokat és a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet által meghatározott alapvető munkavállalói jogokat. Tevékenysége során a KONE tiszteletben tartja az egyesülési szabadsághoz és a kollektív tárgyaláshoz való jogokat. Különösen ott, ahol ezeket a jogokat a helyi törvények korlátozzák, a KONE arra buzdítja minden alkalmazottját, hogy értesítse a vezetőséget az ilyen jellegű problémákról.

## 2.1 A hátrányos megkülönböztetés tilalma

A vezetőség és a munkatársak kötelesek a KONE minden alkalmazottját igazságos és egyenlő módon kezelni. A KONE elkötelezett az esélyegyenlőségi irányelvei betartása mellett, melyek mindennemű diszkriminációt tiltanak. A sokszínűséget szorgalmazzuk és értékeljük.

Az egyes alkalmazottakra vonatkozó összes döntést személyes érdem alapján kell meghozni, mint pl. képességek, készségek és teljesítmény. Az ilyen döntések meghozatalakor nem lehet figyelembe venni az alkalmazott nemét, korát, vallását, családi állapotát, szexuális beállítottságát, politikai irányultságát, nemzeti vagy etnikai hovatartozását és bármely hasonló tulajdonságot. A KONE célkitűzése és szándéka, hogy olyan környezetet teremtsen alkalmazottai számára, amely a legjobban megfelel képességeiknek.

## 2.2 Egészség és biztonság

A KONE minden alkalmazottja jogosult az egészséges és biztonságos munkakörnyezetben való munkavégzésre. A KONE minden alkalmazottja köteles

- megfelelni a KONE eljárásainak és biztonsági intézkedéseinek;
- használni a személyi védőfelszereléseket és
- korrigálni a KONE biztonsági előírásaitól való észlelt eltéréseket.

A KONE összes alkalmazottját arra biztatjuk, hogy jelentse a más KONE-alkalmazottakat vagy a KONE felszereléseit használókat érintő biztonsági fenyegetéseket a felettesének vagy az egység biztonsági vezetőjének. Ezt a problémát részletesebben is tárgyaljuk a KONE munkavédelmi előírásaiban.

## 2.3 Védelem a nem megfelelő magatartás és a szexuális zaklatás ellen

A KONE határozottan kiáll amellett, hogy minden munkavállalójának jogában áll megőrizni személyes integritását. A szándéktól függetlenül tilos a közvetlen vagy közvetett, fizikai vagy verbális zaklatás minden formája. A sértő vagy nem megfelelő magatartást nem toleráljuk.

A fentiek különösen vonatkoznak a bármely fél által elkövetett szexuális zaklatásra, beleértve a feletteseket, munkatársakat, ügyfeleket és beszállítókat. A szexuális zaklatást semmilyen körülmények között nem toleráljuk. A szexuális zaklatás gyakori formája a nemkívánatos szexuális viselkedés vagy a szexuális témájú megjegyzések tétele a munkaidő során vagy utána. Ne feledje, hogy a KONE nem reagálhat olyan zaklatásra, amelyről nincs tudomása. A zaklatásnak vélt viselkedés áldozatait vagy tanúit arra biztatjuk, hogy vegyék fel a kapcsolatot a helyi HR részleggel vagy a KONE megfeleléségi biztosával.

## 2.4 Gyermekek- vagy kényszermunka

A KONE nem alkalmaz gyermek- vagy kényszermunkát, és nem köt szerződést olyan beszállítókkal vagy alvállalkozókkal, akik ilyenben részt vesznek.

## 2.5 Számítógépes erőforrások és e-mail

Az alkalmazottaknak jogukban áll a KONE által biztosított számítógépeket és kommunikációs eszközöket alkalomadtán személyes ügyek intézésére használni, de az ilyen használatot a minimálisra kell csökkenteni, beleértve az e-mail rendszer használatát. A KONE számítógépeit és kommunikációs eszközeit felelős, professzionális és a vállalati irányelveknek megfelelő módon kell használni. A KONE számítógépei és kommunikációs eszközei semmilyen körülmények között nem használhatók jogellenes, tisztességtelen vagy rosszindulatú tevékenység folytatására, sem sértő, obszcén (pl. pornográf) vagy politikai tartalmak közvetítésére vagy tárolására.

## 3. TISZTESSÉGES VERSENY

A versenyjogi szabályok és a KONE versenyjogi megfelelőségi irányelvei tiltják a tárgyalásokat, értesítéseket, megegyezéseket és szerződéseket a versenytársakkal az árakra, árképzési irányelvekre, akciókra, promóciókra, értékesítési feltételekre, beszerzésekre, területi piacokra, forgalmazásra stb. vonatkozóan, viszont a szokásos üzletmenet részeként az alkatrészek értékesítése a versenytársak felé, illetve a versenytársakkal kapcsolatos egyéb értékesítések és beszerzések megengedettek és elfogadottak.

A versenytársakkal való tárgyalásoknak jogszerű fórumokon kell történniük, például a nemzetközi vagy helyi ipari szerveződések keretében. Ugyanakkor még ez esetben sem megengedett olyan témák érintése, amelyek sérthetik a versenyjogi törvényeket.

Ezt a problémát részletesebben is tárgyaljuk a KONE versenyjogi megfelelőségi előírásaiban.

## 4. KÖRNYEZET ÉS FENNTARTHATÓSÁG

A fenntarthatóság fogalma kiterjed a KONE tevékenységeivel járó gazdasági, környezeti és társadalmi hatásokra.

A KONE biztonságos, környezetbarát és felelősségteljes megoldásokat és szolgáltatásokat kínál, kiváló minőségben. A KONE folyamatosan törekszik az ilyen megoldások és szolgáltatások környezetvédelmi és biztonsági szempontból történő fejlesztésére.

A KONE alkalmazottai felelősek felmérni cselekedeteinek a környezetre kifejtett hatását. A KONE minden munkatársa köteles megoldást keresni arra, hogy megelőzze vagy lecsökkentse a KONE beszállítóival és ügyfeleivel végzett üzletvitellel kapcsolatos károsanyag-kibocsátást és szennyeződések.

## 5. TERMÉKEK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK FORGALMAZÁSA

Az ügyfelek és üzleti partnerek rendelkezésére bocsátott nyilatkozatok, közlemények, ábrák és tanúsítványok tartalmának hitelesnek és megfelelőnek kell lennie. A KONE nem becsmérli versenytársai termékeit, szolgáltatásait és alkalmazottait.

Minden termékünknek meg kell felelnie a minőségre és biztonságra, illetve az azokkal kapcsolatos ígéretekre vonatkozó hatályos szabályoknak.

## 6. KOCKÁZATOK ÉS KONFLIKTUSOK

### 6.1 Érdeütközések

Az üzleti döntések meghozatala során a KONE elvárja alkalmazottaitól a vállalat iránti hűséget és érdekeinek szem előtt tartását. A KONE alkalmazottai kötelesek kerülni az érdeütközéseket, vagyis az olyan helyzeteket, amikor személyes érdekeik ütközésbe kerülhetnek a KONE érdekeivel. Érdeütközés következhet be többek között az alábbi helyzetekben:

- egy alkalmazott közeli hozzátartozója a KONE beszállítója, ügyfele vagy versenytársa, illetve ilyen vállalatnak dolgozik;
- egy alkalmazottat vagy egy alkalmazott közeli hozzátartozóját anyagi érdekek fűznek a KONE- nál üzleti kapcsolatban álló vállalathoz;
- egy alkalmazott külsős munkát vállal vagy egyéb hasonló tevékenységet folytat egy olyan vállalatnál, mely a KONE üzleti partnere vagy versenytársa;
- egy alkalmazott személyes viszonyt folytat egy másik alkalmazottal, aki neki közvetlen vagy közvetett felettese vagy alárendeltje;
- egy alkalmazott elfogadhatatlan módon törekszik egy barát vagy rokon érdekeinek érvényesítésére.

A KONE alkalmazottai kötelesek az összes lehetséges és tényleges érdeütközést írásban a felettesük és a helyi HR részleg tudomására hozni.

### 6.2 Külső munkavállalás és igazgatósági tagság

A KONE minden alkalmazottja, aki külső munkavállalásra törekszik vagy egy más vállalat igazgatósági testületének tagja kíván lenni, köteles ezen szándékát a KONE felé kinyilvánítani. Az ilyen tevékenység elfogadható lehet, amennyiben nem befolyásolja az alkalmazott felelősségeinek teljesítését, illetve nem képez érdeütközést. Az ilyen tevékenységekhez minden esetben az alkalmazott felettesének előzetes beleegyezése szükséges.

### 6.3 Befektetések

A KONE alkalmazottai kötelesek a vállalat tudomására hozni, amennyiben a KONE-val szemben versenyhelyzetben vagy üzleti kapcsolatban álló vállalatban vagy szervezetben ők maguk vagy közeli családtagjuk bármilyen közvetlen vagy közvetett anyagi érdekeltséggel rendelkeznek, kivéve a tisztán pénzügyi érdekeltségeket nyilvánosan jegyzett és forgalmazott vállalatokban.

### 6.4 Nem megfelelő ellenszolgáltatások vagy előnyök biztosítása

A KONE a zéró tolerancia elvét alkalmazza a korrupció minden formájára, legyen szó a magán- vagy a nyilvános szektorról. Semmilyen közvetlen vagy közvetett módon nem elfogadott kenőpénzt, ajándékot, szívességet vagy ellenszolgáltatást kínálni harmadik feleknek (beleértve a kormányzati szervek, dolgozói szakszervezetek, avagy aktuális és potenciális ügyfelek vagy beszállítók képviselőinek vagy alkalmazottainak) bármilyen tisztességtelen előnyszerzés céljából, valamint a KONE egyetlen alkalmazottja sem fogadhat el semmilyen formában és forrásból ilyen jellegű ellenszolgáltatást, ajándékot, szívességet vagy előnyt.

## 6.5 Üzleti viselkedés, ajándékok és vállalati vendéglátás

Üzleti ajándékokat és vállalati vendéglátás keretében nyújtott szolgáltatásokat udvariasságból nyújtani és fogadni lehet a felek közötti kapcsolat javítása céljából, feltéve, hogy nem szegik meg a helyi törvényeket és a jelen Magatartási szabályzat előírásait.

Kizárólag szerény értékű üzleti ajándékok kínálhatók fel és fogadhatók el. Tilos a nem megfelelő természetű, gyakoriságú és értékű ajándékok és előnyök nyújtása és elfogadása.

Készpénz ajándékozása és elfogadása soha, semmilyen mennyiségben és pénznemben nem elfogadható.

Méltányos üzleti jellegű szórakoztatás és egyéb vállalati vendéglátás elfogadható, amennyiben ezt a szokás megengedi. Ilyen szórakoztatási forma lehet például a KONE érdekében való részvétel fogadásokon és társadalmi eseményeken. Ennek szellemében a KONE ügyfelei alkalomadtán elfogadhatnak egy-egy meghívást üzleti ebédre a KONE-val üzleti kapcsolatot létesíteni kívánó beszállító, szolgáltató vagy más vállalat részéről. Az ügyfeleknek biztosított szórakoztató programokon mindig jelen kell legyen a KONE egy képviselője.

Az üzleti ajándékok és a vállalati vendéglátás

- soha nem befolyásolhatják a KONE alkalmazottai által meghozott üzleti döntéseket;
- nem kötelezhetik a KONE vállalatot vagy egy alkalmazottját semmire;
- minden esetben szokványos üzleti udvariasságnak kell minősülni;
- értékében és gyakoriságában ésszerű mértékű kell legyen;
- nem ajánlható fel tisztességtelen előny szerzése céljából
- nem fogadható el, amennyiben azok természete, értéke és időzítése alapján felmerül a gyanú, hogy egy üzleti döntést vagy egy hatósági jóváhagyást kívánnak általa befolyásolni.

Ha a KONE egy alkalmazottjának olyan ajándékot vagy szórakoztatási lehetőséget kínálnak, amely megsérti ezeket a szabályokat, köteles azonnal értesíteni az esetről felettesét.

A fenti elvek a KONE-alkalmazottak családtagjainak a KONE üzletvitelével kapcsolatban felajánlott ajándékokra és vállalati vendéglátásra is vonatkoznak.

Egyes országokban, illetve bizonyos üzleti területek és beosztások esetében részletesebb helyi szabályzatok is hatályban lehetnek, melyeket a KONE alkalmazottainak be kell tartaniuk.

## 6.6 Csalás elleni küzdelem

A vállalati pénzeszközöket és tulajdont mindig felelősségteljesen, kizárólag tervezett és jogszerű célokra lehet felhasználni. A KONE számára visszatérítés, a költségek fedezése, valamint juttatások és igazolások igénylése céljából átadott minden információ pontos és megbízható kell legyen. A KONE tulajdonának ellopása, kicsalása, elsikkasztása vagy bármilyen egyéb visszaélészerű használata tilos.

# Administrative Policy

Hungarian translation from English original



## 6.7 Politikai tevékenységek és támogatások

A KONE tiszteletben tartja és értékeli a KONE minden alkalmazottjának jogát saját politikai nézetek kialakítására. Ezzel együtt, annak biztosítására, hogy a KONE alkalmazottai nem sértik meg munkatársaikat politikai nézeteik hangoztatásával, a KONE területén, valamint a KONE által szervezett, munkával kapcsolatos eseményeken biztosítani kell a politikamentes légkört.

A KONE pénzeszközeit és erőforrásait nem lehet közvetve vagy közvetlenül politikai kampányok, pártok vagy jelöltek, illetve köztisztviselők vagy az előbbiekkal kapcsolatban álló személyek támogatására fordítani a KONE nemzetközi jogi osztályának (Global Legal Function) előzetes beleegyezése nélkül. A KONE alkalmazottai kötelesek biztosítani a KONE semlegességét személyes politikai tevékenységükkel és véleménynyilvánításaikkal szemben.

## 7. AZ ADATOK KEZELÉSE

### 7.1 Az adatok biztonsága és a szellemi tulajdonjogok

Az adatok értékes vállalati erőforrásnak minősülnek. A KONE megvédi a tulajdonában lévő adatok bizalmas jellegét, integritását és elérhetőségét. A KONE minden alkalmazottja felelősséggel bír a KONE erőforrásainak megfelelő védelméért, beleértve a szellemi tulajdonjogokat és bizalmas információkat is. Az ilyen információkat a KONE hatályos irányelveinek megfelelően kell kezelni, használni, felfedni és terjeszteni.

A KONE alkalmazottai kötelesek tiszteletben tartani a szellemi tulajdonjogokat és a másokra vonatkozó nem nyilvános adatok bizalmas jellegét, és kötelesek az ilyen adatokat a hatályos törvények és szabályok, valamint a szerződéses megkötések értelmében kezelni.

### 7.2 Adatvédelem

A KONE elkötelezett a személyes adatok védelme iránt. Személyes adatnak minősül minden azonosított vagy azonosítható személyre vonatkozó információ. Az alkalmazottakkal, ügyfelekkel, beszállítókkal vagy másokkal kapcsolatos személyes adatok minden feldolgozása a KONE által az egyénekre nézve törvényes, tisztességes és átlátható kell legyen. Ezenkívül a személyes adatok feldolgozása során be kell tartani a KONE összes vonatkozó irányelvét, szabályzatát és rendeletét.

### 7.3 Belső információk és értékpapír-kereskedelem

Minden KONE-alkalmazott részéről törvénysértő és a vállalat irányelveivel ellentétes magatartás a KONE vállalatra vagy üzleti partnereire vonatkozó nem nyilvános információk felhasználása haszonszerzés céljából. Az ilyen információkat külső feleknek juttatott előnyök biztosítására is tilos felhasználni.

A nyilvánosságra hozatal előtt belső információnak minősül minden információ, amely a KONE vállalatra és üzletvitelére vonatkozik. A belső információk birtokában lévő KONE alkalmazottak kötelesek betartani a KONE részvények megvásárlására és értékesítésére, illetve a másokkal való kommunikációra vonatkozó bennfentes kereskedelemmel kapcsolatos törvényeket.



Ezt a problémát részletesebben is tárgyaljuk a KONE belső szabályzatában.

## 7.4 Pénzügyi jelentések

A KONE összes egységében kötelező a KONE könyvelési szabványainak, valamint minden más vonatkozó szabályzatnak megfelelően, pontosan és megbízhatóan eljárni a KONE vállalati pénzügyi jelentéseinek elkészítése során. A KONE összes erőforrását és kötelezettségét megfelelően nyilván kell tartani, és gondoskodni kell arról, hogy a pénzügyi jelentések és/vagy nyilvántartások ne tartalmazzanak hamis, megtévesztő vagy koholt tételeket és adatokat.

Minden kötelező pénzügyi beszámoló és bejelentés, valamint a KONE összes egységes pénzügyi kimutatásának meg kell felelnie az adott típusú jelentésekre vonatkozó törvényeknek, szabályoknak és szabványoknak.

## 8. BESZÁLLÍTÓK ÉS ÜZLETI PARTNEREK

Vonzó üzleti partnerként a KONE megbízható és tisztességes kapcsolatokat kíván létrehozni, melyek egyaránt képviselik a KONE, valamint beszállítói, szolgáltatói, alvállalkozói és egyéb üzleti partnerei érdekeit.

A KONE garantálja a tisztességes bánásmódot beszállítói és üzleti partnerei számára. A KONE beszerzésre vonatkozó döntéseinek befolyásolását célzó nem helyénvaló beavatkozások és erőfeszítések az üzleti kapcsolatok megszakítását vagy elutasítását eredményezik. A KONE elvárja, hogy minden beszállítója, forgalmazója és ügynöke betartsa a beszállítók és forgalmazók számára összeállított Magatartási szabályzatok előírásait.

A tanácsadói és ügynökségi megállapodásokat írásban kell lefektetni, ésszerű mennyiségben, a KONE érdekében ténylegesen elvégzett munka alapján.

## 9. VÉTSÉGEK BEJELENTÉSE ÉS SZANKCIÓK

A jelen Magatartási szabályzat megszegése iránt a KONE a zéró tolerancia elvét követi. A Magatartási szabályzatban lefektetett irányelvek be nem tartása, illetve a KONE egy alkalmazottjának, beszállítójának vagy üzleti partnerének kényszerítése vagy utasítása azok be nem tartására megfelelő fegyelmi eljárást von maga után, mely során elbocsátásra és kártérítés követelésére kerülhet sor. A bűnügyi természetű jogsértések büntetőjogi következményekkel is járhatnak.

A KONE minden alkalmazottja köteles jelenteni a Magatartási szabályzat bármilyen jellegű tényleges és potenciális megsértését a helyi vezetőségnek, a KONE jogi osztályának vagy a KONE megfelelőségi részlegének. Ezenkívül az alkalmazottak az interneten keresztül és telefonon, a KONE megfelelőségi vonalán is jelenthetik a kételyeiket, mely helyi nyelveken is használható, és – amennyiben az adott ország törvényei ezt engedélyezik – névtelen bejelentést tesz lehetővé. Az elérhetőségi információk a globális belső hálózaton érhetők el.

A Magatartási szabályzat tényleges vagy potenciális megsértésével kapcsolatos kommunikáció bizalmas jellegét meg kell őrizni, amennyiben ez lehetséges. A KONE semmilyen megtorlást nem tolerál senki ellen, aki jóhiszeműen jelenti a Magatartási szabályzat megsértését.

# Administrative Policy

*Hungarian translation from English original*



Az alkalmazottakat a Magatartási szabályzat megsértésének jelentésében akadályozni tilos, és fegyelmi eljárást vonhat maga után.

## **10. KÉRDÉSEK ÉS TANÁCSADÁS**

Minden alkalmazottat, akinek aggályai vannak a megfelelés betartásával kapcsolatban, vagy kérdése van a Magatartási szabályzat tartalmával kapcsolatban, arra biztatunk, hogy forduljon a feletteséhez, a helyi vezetőséghez vagy közvetlenül a KONE megfelelési részlegéhez, illetve a helyi vagy a nemzetközi jogi osztályhoz vagy személyzeti osztályhoz.